

**STATEMENT
of
TREATIES and INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

Registered
or filed and recorded
with the Secretariat during
May 1968

**RELEVÉ
des
TRAITÉS et ACCORDS
INTERNATIONAUX**

Enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de mai 1968



UNITED NATIONS / NATIONS UNIES

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Note by the Secretariat.	3
PART I Treaties and international agreements registered: Nos. 9070 to 9123	5
PART II Treaties and international agreements filed and recorded: No. 637	16
ANNEX A Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations	17
CORRIGENDUM to Statement of January 1968 (ST/LEG/SER.A/251).	26

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secretariat	3
PARTIE I Traités et accords internationaux enregistrés: Nos. 9070 à 9123	5
PARTIE II Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire: No. 637	16
ANNEXE A Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	17
RECTIFICATIF au relevé de janvier 1968 (ST/LEG/SER.A/251)	26

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97 (I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102 (I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97 (I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97 (I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La part II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97 (I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de

Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

Treaties and international agreements registered
during the month of May 1968

Nos. 9070 to 9123

Traité et accords internationaux enregistrés pendant le
mois de mai 1968

Nos 9070 à 9123

No. 9070 UNITED NATIONS AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement for the establishment of the United Nations Social Defence Research Institute in Rome (with annex). Rome, 15 January 1968.

Came into force on 6 May 1968, the date on which the Parties notified each other that the procedures required for its entry into force had been fulfilled, in accordance with the last paragraph of the said notes.

Official text: French.

Registered ex officio on 6 May 1968.

No 9070 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET ITALIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la création, à Rome, d'un Institut de recherche des Nations Unies sur la défense sociale (avec annexe). Rome, 15 janvier 1968.

Entré en vigueur le 6 mai 1968, date à laquelle les Parties se sont réciproquement notifié l'accomplissement des formalités requises à cette fin, conformément au dernier paragraphe desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 6 mai 1968.

No. 9071 ARGENTINE AND CHILE:

Air Transport Agreement (with annexes). Signed at Santiago de Chile, on 14 December 1948.

Came into force on 19 December 1966, thirty days after the exchange of the instruments of ratification which took place at Buenos Aires on 19 November 1966, in accordance with article XVI.

Exchange of notes constituting an agreement approving changes in the route schedule contained in annex B of the above-mentioned Agreement. Buenos Aires, 1 December 1966.

Came into force on 1 December 1966 by the exchange of the said notes.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9071 ARGENTINE ET CHILI:

Accord relatif aux transport aériens (avec annexes). Signé à Santiago du Chili, le 14 décembre 1948.

Entré en vigueur le 19 décembre 1966, trente jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Buenos Aires le 19 novembre 1966, conformément à l'article XVI.

Echange de notes constituant un accord portant approbation des modifications apportées au plan des routes figurant à l'annexe B de l'Accord susmentionné. Buenos Aires, 1er décembre 1966.

Entré en vigueur le 1er décembre 1966 par l'échange desdites notes.

Texte officiel espagnol.

Enregistrés par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9072 ARGENTINA AND URUGUAY:

Convention on Social Security. Signed at Montevideo, on 27 April 1957.

Came into force on 17 October 1967, the date of the exchange of the instruments of ratification at Buenos Aires, in accordance with article VII.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina and Uruguay on 6 May 1968.

No 9072 ARGENTINE ET URUGUAY:

Convention relative à la sécurité sociale. Signée à Montevideo, le 27 avril 1957.

Entrée en vigueur le 17 octobre 1967, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Buenos Aires, conformément à l'article VII.

Texte officiel espagnol.

Enregistrée par l'Argentine et Uruguay le 6 mai 1968.

No. 9073 ARGENTINA AND MEXICO:

Cultural Agreement. Signed at Buenos Aires, on 26 January 1960.

Came into force on 23 December 1967, the date of the exchange of the instruments of ratification at Mexico, in accordance with article 8.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9073 ARGENTINE ET MEXIQUE:

Accord culturel. Signé à Buenos Aires, le 26 janvier 1960.

Entré en vigueur le 23 décembre 1967, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Mexico, conformément à l'article 8.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9074 ARGENTINA AND URUGUAY:

Treaty concerning the boundary constituted by the River Uruguay. Signed at Montevideo, on 7 April 1961.

Came into force on 19 January 1966, the date of the exchange of the instruments of ratification at Buenos Aires, in accordance with article 11.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9074 ARGENTINE ET URUGUAY:

Traité relatif à la frontière sur l'Uruguay. Signé à Montevideo, le 7 avril 1961.

Entré en vigueur le 19 janvier 1966, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Buenos Aires, conformément à l'article 11.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9075 ARGENTINA AND CHILE:

Agreement concerning the protection of frontier forests against fire. Signed at Santiago de Chile, on 29 December 1961.

No 9075 ARGENTINE ET CHILI:

Accord relatif à la protection des forêts frontalières contre l'incendie. Signé à Santiago du Chili, le 29 décembre 1961.

Came into force on 29 March 1967, upon the exchange of the instruments of ratification at Buenos Aires, in accordance with article 21.
Official text: Spanish.
Registered by Argentina on 6 May 1968.

Entré en vigueur le 29 mars 1967 dès l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Buenos Aires, conformément à l'article 21.
Texte officiel espagnol.
Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9076 ARGENTINA AND URUGUAY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the problem of river traffic. Buenos Aires, 8 and 12 February 1967.

Came into force on 12 February 1967 by the exchange of the said notes.
Official text: Spanish.
Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9076 ARGENTINE ET URUGUAY:

Echange de notes constituant un accord relatif au problème du trafic fluvial. Buenos Aires, 8 et 12 février 1967.

Entré en vigueur le 12 février 1967 par l'échange des dites notes.
Texte officiel espagnol.
Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9077 ARGENTINA AND BELGIUM:

Convention concerning military service. Signed at Buenos Aires on 11 June 1963.

Came into force on 18 July 1967, fifteen days after the exchange of the instruments of ratification which took place at Brussels on 3 July 1967, in accordance with article 6.
Official texts: Spanish and French.
Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9077 ARGENTINE ET BELGIQUE:

Convention relative au service militaire. Signée à Buenos Aires, le 11 juin 1963.

Entrée en vigueur le 18 juillet 1967, quinze jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Bruxelles le 3 juillet 1967, conformément à l'article 6.
Textes officiels espagnol et français.
Enregistrée par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9078 ARGENTINA AND YUGOSLAVIA:

Agreement concerning compensation for Argentine property, rights and interests nationalized in Yugoslavia. Signed at Belgrade, on 21 March 1964.

Came into force on 23 May 1967 upon its approval by the two Governments under their constitutional procedures, in accordance with article 6.
Official text: French.
Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9078 ARGENTINE ET YOUGOSLAVIE:

Accord sur l'indemnisation des biens, droits et intérêts argentins nationalisés en Yougoslavie. Signé à Belgrade, le 21 mars 1964.

Entré en vigueur le 23 mai 1967, date à laquelle les deux Gouvernements l'ont approuvé selon les règles constitutionnelles en vigueur dans chacun des deux Etats, conformément à l'article 6.
Texte officiel français.
Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9079 ARGENTINA AND COLOMBIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the abolition of visas for holders of diplomatic and service passports. Bogota, 12 September 1964.

Came into force on 12 September 1964 by the exchange of the said notes.
Official text: Spanish.
Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9079 ARGENTINE ET COLOMBIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression de la formalité de visa pour les titulaires de passeports diplomatiques et de service. Bogota, 12 septembre 1964.

Entré en vigueur le 12 septembre 1964 par l'échange des dites notes.
Texte officiel espagnol.
Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9080 ARGENTINA AND FRANCE:

Agreement concerning cultural, scientific and technical co-operation. Signed at Buenos Aires, on 3 October 1964.

Came into force on 4 January 1967, the date of the last of the notifications by each Party to the effect that their constitutional requirements had been fulfilled, in accordance with article 26.
Official texts: Spanish and French.
Registered by Argentina, on 6 May 1968.

No 9080 ARGENTINE ET FRANCE:

Accord de coopération culturelle, scientifique et technique. Signé à Buenos Aires, le 3 octobre 1964.

Entré en vigueur le 4 janvier 1967, date de la dernière des notifications indiquant l'accomplissement par chaque Partie des formalités requises à cette fin par sa Constitution, conformément à l'article 26.
Textes officiels espagnol et français.
Enregistré par l'Argentine, le 6 mai 1968.

No. 9081 ARGENTINA AND PARAGUAY:

Agreement concerning the construction of an international bridge over the river Pilcomayo between Clorinda and Puerto Elsa. Signed at Buenos Aires, on 21 October 1964.

Came into force on 20 July 1967, the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Asunción, in accordance with article VI.
Official text: Spanish.
Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9081 ARGENTINE ET PARAGUAY:

Accord relatif à la construction d'un pont international sur le Pilcomayo reliant Clorinda et Puerto Elsa. Signé à Buenos Aires, le 21 octobre 1964.

Entré en vigueur le 20 juillet 1967, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Asunción, conformément à l'article VI.
Texte officiel espagnol.
Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9082 ARGENTINA AND PARAGUAY:

Agreement concerning the construction of an international bridge over the River Paraguay. Signed at Buenos Aires, on 21 October 1964.

Came into force on 20 July 1967, the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Asunción, in accordance with article XIII.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No. 9083 ARGENTINA AND PANAMA:

Cultural Agreement. Signed at Panama City, on 21 November 1964.

Came into force on 25 August 1967, the date of the exchange of the instruments of ratification at Buenos Aires, in accordance with article 9.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No. 9084 ARGENTINA AND COSTA RICA:

Cultural Agreement. Signed at San José, on 23 November 1964.

Came into force on 24 June 1967, the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Buenos Aires, in accordance with article 9.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No. 9085 ARGENTINA AND SPAIN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the abolition of tourist visas. Buenos Aires, 12 October 1965.

Came into force on 12 October 1965 by the exchange of the said notes.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No. 9086 ARGENTINA AND BELGIUM:

Cultural Agreement. Signed at Buenos Aires, on 5 November 1965.

Came into force on 18 July 1967, upon the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article 13.

Official texts: French, Dutch and Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No. 9087 ARGENTINA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement concerning technical economic co-operation. Signed at Buenos Aires, on 1 March 1966.

Came into force on 25 August 1967, the date on which the Government of Argentina informed the Government of the Federal Republic of Germany that it had complied with its constitutional requirements, in accordance with article XI.

Exchange of notes constituting an agreement concerning technical assistance for the Institute of Forest Engineering of the National University of Cordoba at Santiago del Estero. Buenos Aires, 10 October 1967.

Came into force on 10 October 1968, the date of the reply note, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: Spanish and German.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9082 ARGENTINE ET PARAGUAY:

Accord concernant la construction d'un pont international sur le Paraguay. Signé à Buenos Aires, le 21 octobre 1964.

Entré en vigueur le 20 juillet 1967, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Asunción, conformément à l'article XIII.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No 9083 ARGENTINE ET PANAMA:

Accord culturel. Signé à Panama, le 21 novembre 1964.

Entré en vigueur le 25 août 1967, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Buenos Aires, conformément à l'article 9.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No 9084 ARGENTINE ET COSTA RICA:

Accord culturel. Signé à San José, le 23 novembre 1964.

Entré en vigueur le 24 juin 1967, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Buenos Aires, conformément à l'article 9.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No 9085 ARGENTINE ET ESPAGNE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression du visa de tourisme. Buenos Aires, 12 octobre 1965.

Entré en vigueur le 12 octobre 1965 par l'échange desdites notes.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No 9086 ARGENTINE ET BELGIQUE:

Accord culturel. Signé à Buenos Aires, le 5 novembre 1965.

Entré en vigueur le 18 juillet 1967, dès l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Bruxelles, conformément à l'article 13.

Textes officiels français, néerlandais et espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No 9087 ARGENTINE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord relatif à la coopération technique et économique. Signé à Buenos Aires, le 1er mars 1966.

Entré en vigueur le 25 août 1967, date à laquelle le Gouvernement de la République argentine a informé le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne que les formalités constitutionnelles avaient été accomplies, conformément à l'article XI.

Echange de notes constituant un accord relatif à l'assistance technique destinée à l'Institut de génie forestier de l'université nationale de Cordoba situé à Santiago del Estero. Buenos Aires, 10 octobre 1967.

Entré en vigueur le 10 octobre 1967, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels espagnol et allemand.

Enregistrés par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9088 ARGENTINA AND URUGUAY:

Exchange of notes constituting an agreement with regard to paragraph 6 of the Final Act of the Mixed Commission on Trade Planning concerning the cancellation of the 1959 Wheat Project. Buenos Aires, 3 and 7 March 1966.

Came into force on 7 March 1966 by the exchange of the said notes.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9088 ARGENTINE ET URUGUAY:

Echange de notes constituant un accord relatif au paragraphe 6 de l'Acte final de la Commission mixte pour le Programme d'échanges concernant l'annulation de l'Opération "Blé 1959". Buenos Aires, 3 et 7 mars 1966.

Entré en vigueur le 7 mars 1966 par l'échange desdites notes.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9089 ARGENTINA AND CHINA (REPUBLIC OF):

Cultural Convention. Signed at Taipei, on 19 March 1966.

Came into force on 10 October 1967, the date of the exchange of the instruments of ratification at Buenos Aires, in accordance with article XIV.

Official texts: Spanish, Chinese and English.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9089 ARGENTINE ET CHINE (REPUBLIQUE DE):

Convention culturelle. Signée à Taipei, le 19 mars 1966.

Entrée en vigueur le 10 octobre 1967, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Buenos Aires, conformément à l'article XIV.

Textes officiels espagnol, chinois et anglais.

Enregistrée par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9090 ARGENTINA AND PORTUGAL:

Social Security Agreement. Signed at Lisbon, on 20 May 1966.

Came into force on 27 September 1967, i.e., thirty days after the exchange of the instruments of ratification which took place at Buenos Aires, on 28 August 1967, in accordance with article 31.

Official texts: Spanish and Portuguese.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9090 ARGENTINE ET PORTUGAL:

Accord relatif à la sécurité sociale. Signé à Lisbonne, le 20 mai 1966.

Entré en vigueur le 27 septembre 1967, soit trente jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Buenos Aires le 28 août 1967, conformément à l'article 31.

Textes officiels espagnol et portugaise.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9091 ARGENTINA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital (with exchange of notes). Signed at Buenos Aires, on 13 July 1966.

Came into force on 19 September 1967, upon the expiration of one month after the exchange of the instruments of ratification which took place at Bonn on 19 August 1967, in accordance with article 27 (2).

Official texts: Spanish and German.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9091 ARGENTINE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord tendant à éviter la double imposition en matière impôts sur le revenu et sur le capital (avec échange de notes). Signé à Buenos Aires, le 13 juillet 1966.

Entré en vigueur le 19 septembre 1967, à l'expiration du délai d'un mois suivant l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Bonn le 19 août 1967, conformément à l'article 27, paragraphe 2.

Textes officiels espagnol et allemand.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9092 ARGENTINA AND BOLIVIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning regional integration projects. Buenos Aires, 19 December 1966.

Came into force on 19 December 1966 by the exchange of the said notes.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9092 ARGENTINE ET BOLIVIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à des projets d'intégration régionale. Buenos Aires, 19 décembre 1966.

Entré en vigueur le 19 décembre 1966 par l'échange desdites notes.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9093 ARGENTINA AND BOLIVIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning co-operation in the development of primary and fundamental educational programmes. Buenos Aires, 19 December 1966.

Came into force on 19 December 1966 by the exchange of the said notes.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9093 ARGENTINE ET BOLIVIE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la coopération en vue du développement des programmes d'enseignement primaire et d'éducation de base. Buenos Aires, 19 décembre 1966.

Entré en vigueur le 19 décembre 1966, par l'échange desdites notes.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9094 ARGENTINA AND BOLIVIA:

Exchange of notes constituting an agreement formalizing the Agreements concerning the linking of telecommunications systems (Act of Yacuiba-Pocitos). Buenos Aires, 19 December 1966.

No 9094 ARGENTINE ET BOLIVIE:

Echange de notes constituant un accord confirmant officiellement les accords entervenues sur le raccordement de réseaux de télécommunications (Acte de Yacuiba-Pocitos). Buenos Aires, 19 décembre 1966.

Came into force, on 19 December 1966 by the exchange of the said notes.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

Entré en vigueur le 19 décembre 1966 par l'échange desdites notes.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9095 ARGENTINA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement with a view to issuing to amateur radio operators authorizations to operate their transmitting stations on the territory of the other State, in accordance with article 41 of the International Radio Regulations, Geneva, 1959. Buenos Aires, 31 March 1967.

Came into force on 30 April 1967, thirty days from the date of the exchange of notes, in accordance with their provisions.

Official texts: Spanish and English.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9095 ARGENTINE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'octroi d'autorisations permettant aux amateurs de radio d'utiliser leurs postes radiotélégraphiques dans l'autre pays, conformément aux dispositions de l'article 41 du Règlement international de la radiotélégraphie, Genève, 1959. Buenos Aires, 31 mars 1967.

Entré en vigueur le 30 avril 1967, trente jours après l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions.

Textes officiels espagnol et anglais.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9096 ARGENTINA AND UNITED STATES OF AMERICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the exchange of third party messages between radio-amateurs. Buenos Aires, 31 March 1967.

Came into force on 30 April 1967, thirty days following the date of the reply note, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: Spanish and English.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9096 ARGENTINE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Echange de notes constituant un accord relatif aux radio-communications échangées entre opérateurs-radio amateurs pour le compte de tierces personnes. Buenos Aires, 31 mars 1967.

Entré en vigueur le 30 avril 1967, soit trente jours après la date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels espagnol et anglais.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9097 ARGENTINA AND CHILE:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the problem of double taxation affecting the concessionaires of dining cars and the personnel of rail cars engaged in passenger traffic between Mendoza and Los Andes in both directions. Buenos Aires, 6 November 1967.

Came into force on 6 November 1967 by the exchange of the said notes.

Official text: Spanish.

Registered by Argentina on 6 May 1968.

No 9097 ARGENTINE ET CHILI:

Echange de notes constituant un accord relatif au problème de la double imposition affectant les concessionnaires des wagons-restaurant et le personnel des autorails assurant le transport des passagers entre Mendoza et Los Andes dans les deux sens. Buenos Aires, 6 novembre 1967.

Entré en vigueur le 6 novembre 1967 par l'échange desdites notes.

Texte officiel espagnol.

Enregistré par l'Argentine le 6 mai 1968.

No. 9098 AUSTRIA AND AUSTRALIA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the Commonwealth War Cemetery at Klagenfurt (with annexed map). Vienna, 5 July 1967.

Came into force on 5 July 1967 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by Austria on 6 May 1967.

No 9098 AUTRICHE ET AUSTRALIE:

Echange de notes constituant un accord relatif au cimetière militaire du Commonwealth à Klagenfurt (avec plan en annexe). Vienne, 5 juillet 1967.

Entré en vigueur le 5 juillet 1967 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par l'Autriche le 6 mai 1968.

No. 9099 AUSTRIA AND SOUTH AFRICA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the Commonwealth War Cemetery at Klagenfurt (with annexed map). Vienna, 8 November 1967.

Came into force on 8 November 1967 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by Austria on 8 May 1968.

No 9099 AUTRICHE ET AFRIQUE DU SUD:

Echange de notes constituant un accord relatif au cimetière militaire du Commonwealth à Klagenfurt (avec plan en annexe). Vienne, 8 novembre 1967.

Entré en vigueur le 8 novembre 1967 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par l'Autriche le 8 mai 1968.

No. 9100 AUSTRIA AND PAKISTAN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the Commonwealth War Cemetery at Klagenfurt (with annexed map). Vienna, 10 January 1968.

Came into force on 10 January 1968 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by Austria on 8 May 1968.

No 9100 AUTRICHE ET PAKISTAN:

Echange de notes constituant un accord relatif au cimetière militaire du Commonwealth à Klagenfurt (avec plan en annexe). Vienne, 10 janvier 1968.

Entré en vigueur le 10 janvier 1968 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par l'Autriche le 8 mai 1968.

No. 9101 AUSTRIA AND CANADA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the Commonwealth War Cemetery at Klagenfurt (with annexed map). Vienna, 28 February 1968.

Came into force on 28 February 1968 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by Austria on 8 May 1968.

No 9101 AUTRICHE ET CANADA:

Echange de notes constituant un accord relatif au cimetière militaire du Commonwealth à Klagenfurt (avec plan en annexe). Vienne, 28 février 1968.

Entré en vigueur le 28 février 1968 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par l'Autriche le 8 mai 1968.

No. 9102 AUSTRIA AND IRELAND:

Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Signed at Vienna, on 24 May 1966.

Came into force on 5 January 1968, upon the exchange of the instruments of ratification at Dublin, in accordance with article 26 (2).

Official texts: English and German.

Registered by Austria on 8 May 1968.

No 9102 AUTRICHE ET IRLANDE:

Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu. Signée à Vienne, le 24 mai 1966.

Entrée en vigueur le 5 janvier 1968, date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Dublin, conformément à l'article 26, paragraphe 2.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistrée par l'Autriche le 8 mai 1968.

No. 9103 AUSTRIA AND SPAIN:

Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and fortune. Signed at Vienna, on 20 December 1966.

Came into force on 1 January 1968, i.e. 1 January of the year following the exchange of the instruments of ratification which took place at Madrid on 8 November 1967, in accordance with article 29 (2).

Official texts: German and Spanish.

Registered by Austria on 8 May 1968.

No 9103 AUTRICHE ET ESPAGNE:

Accord tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et d'impôts sur la fortune. Signé à Vienne, le 20 décembre 1966.

Entré en vigueur le 1er janvier 1968, soit le 1er janvier de l'année qui a suivi l'échange des instruments de ratification, lequel a eu lieu à Madrid le 8 novembre 1967, conformément à l'article 29, paragraphe 2.

Textes officiels allemand et espagnol.

Enregistré par l'Autriche le 8 mai 1968.

No. 9104 AUSTRIA AND CYPRUS:

Exchange of notes constituting an agreement on the mutual abolition of visas. Nicosia, 14 December 1967.

Came into force on 13 January 1968, the thirtieth day following the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by Austria on 9 May 1968.

No 9104 AUTRICHE ET CHYPRE:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'abolition réciproque des formalités de visa. Nicosie, 14 décembre 1967.

Entré en vigueur le 13 janvier 1968, soit le trentième jour ayant suivi l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par l'Autriche le 9 mai 1968.

No. 9105 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, UNIVERSAL POSTAL UNION, INTERGOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION, UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION AND MALAYSIA:

Standard Agreement on operational assistance (with annex). Signed at Kuala Lumpur, on 10 May 1968.

Came into force on 10 May 1968, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 10 May 1968.

No 9105 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, UNION POSTALE UNIVERSELLE, ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL, D'UNE PART, ET MALAISIE, D'AUTRE PART:

Accord type d'assistance opérationnelle (avec annexe). Signé à Kuala Lumpur, le 10 mai 1968.

Entré en vigueur le 10 mai 1968, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1er.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 10 mai 1968.

No. 9106 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, UNIVERSAL POSTAL UNION AND INTERGOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION AND NIGERIA:
UNION AND INTERGOVERNMENTAL MARITIME

Standard Agreement on operational assistance (with annex).
Signed at Lagos, on 20 April 1968.

Came into force on 20 April 1968, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 13 May 1968.

No. 9107 DENMARK AND PAKISTAN:

Agreement concerning technical co-operation. Signed at Karachi, on 12 December 1964.

Came into force on 12 December 1964, by signature, and, in accordance with article IX, became effective retroactively as from 1 October 1964.

Agreement supplementing the above-mentioned Agreement.
Signed at Islamabad, on 25 March 1967.

Came into force on 25 March 1967, by signature, and, in accordance with article VII, became effective retroactively as from 1 October 1966.

Official text: English.

Registered by Denmark on 20 May 1968.

No. 9108 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, UNIVERSAL POSTAL UNION, INTERGOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION AND UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION, AND AUSTRALIA:

Agreement for the provision of technical assistance to the Territory of Papua and the Trust Territory of New Guinea (with exchange of letters). Signed at New York, on 21 May 1968.

Came into force on 21 May 1968, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 21 May 1968.

No. 9109 BELGIUM AND ROMANIA:

Agreement on the transport of goods by road effected by means of commercial vehicles (with annexes). Signed at Bucharest, on 22 September 1967.

No 9106 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, UNION POSTALE UNIVERSELLE, ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME, D'UNE PART, ET NIGERIA, D'AUTRE PART:

Accord type d'assistance opérationnelle (avec annexe).
Signé à Lagos, le 20 avril 1968.

Entré en vigueur le 20 avril 1968, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1er.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 13 mai 1968.

No 9107 DANEMARK ET PAKISTAN:

Accord de coopération technique. Signé à Karachi, le 12 décembre 1964.

Entré en vigueur le 12 décembre 1964, dès la signature, avec effet rétroactif au 1er octobre 1964, conformément à l'article IX.

Accord complémentaire à l'Accord susmentionné. Signé à Islamabad, le 25 mars 1967.

Entré en vigueur le 25 mars 1967, dès la signature, avec effet rétroactif au 1er octobre 1966, conformément à l'article VII.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Danemark le 20 mai 1968.

No 9108 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, UNION POSTALE UNIVERSELLE, ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL, D'UNE PART, ET AUSTRALIE, D'AUTRE PART:

Accord relatif à la fourniture d'une assistance technique au territoire du Papua et au Territoire sous tutelle de la Nouvelle-Guinée (avec échange de lettres). Signé à New York, le 21 mai 1968.

Entré en vigueur le 21 mai 1968, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1er.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 21 mai 1968.

No 9109 BELGIQUE ET ROUMANIE:

Accord sur le transport de marchandises par route effectué au moyen de véhicules commerciaux (avec annexes). Signé à Bucarest, le 22 septembre 1967.

Came into force on 8 April 1968, the date upon which the Contracting Parties notified each other that all legal requirements had been completed, in accordance with article 16.

Official texts: French, Dutch and Romanian.

Registered by Belgium on 21 May 1968.

Entré en vigueur le 8 avril 1968, date à laquelle les Parties contractantes se sont notifiées l'accomplissement de toutes les formalités requises, conformément à l'article 16.

Textes officiels français, néerlandais et roumain.

Enregistré par la Belgique le 21 mai 1968.

No. 9110 INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AND CANADA, FRANCE, ITALY, PAKISTAN, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Tarbela Development Fund Agreement (with annexed schedule). Signed at Washington, on 2 May 1968.

Came into force on 2 May 1968, upon signature, without reservation as to acceptance by all Parties named in the preamble of the Agreement, in accordance with section 14.02.

Official text: English.

Registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 21 May 1968.

No 9110 BANQUE INTERNATIONALE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DEVELOPPEMENT ET CANADA, ETATS-UNIS D'AMERIQUE, FRANCE, ITALIE, PAKISTAN ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD:

Accord relatif au Fonds de développement de Tarbela (avec annexe). Signé à Washington, le 2 mai 1968.

Entré en vigueur le 2 mai 1968, dès la signature par toutes les parties indiquées dans le préambule de l'Accord, sans réserve d'acceptation, conformément à la section 14.02.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 21 mai 1968.

No. 9111 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, IRAN AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement for the application of safeguards (with annex). Signed at Vienna, on 4 December 1964.

Came into force on 4 December 1967, the date on which the conditions set forth in article VII, section 26, had been fulfilled, in accordance with that section.

Official text: English.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 21 May 1968.

No 9111 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, IRAN ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:

Accord pour l'application de garanties (avec annexe). Signé à Vienne, le 4 décembre 1964.

Entré en vigueur le 4 décembre 1967, date à laquelle les conditions prévues à l'article VII, section 26, ont été réunies, conformément à cette section.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 21 mai 1968.

No. 9112 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, UNITED STATES OF AMERICA AND INDONESIA:

Agreement for the application of safeguards. Signed at Vienna, on 19 June 1967.

Came into force on 6 December 1967, the date on which the Agency received from the two Governments written notification that they had complied with all statutory and constitutional requirements for its entry into force in accordance with Part VIII, section 30 (b).

Official text: English.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 21 May 1968.

No 9112 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDONESIE:

Accord relatif à l'application de garanties. Signé à Vienne, le 19 juin 1967.

Entré en vigueur le 6 décembre 1967, date à laquelle l'Agence a reçu notification écrite des deux gouvernements attestant l'accomplissement des formalités légales et constitutionnelles prévues pour l'entrée en vigueur, conformément à la Partie VIII, section 30, b.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 21 mai 1968.

No. 9113 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AND JAPAN:

Agreement supplementary to the Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of Japan and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the application of Agency safeguards in respect of the bilateral agreement between those Governments for co-operation in the peaceful uses of atomic energy. Signed at Vienna, on 26 September 1967.

Came into force on 26 September 1967 by signature.

Official text: English.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 21 May 1968.

No 9113 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE ET JAPON:

Accord complémentaire de l'Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement du Japon et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à l'application des garanties prévues dans l'accord bilatéral de coopération conclu entre ces gouvernements concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins pacifiques. Signé à Vienne, le 26 septembre 1967.

Entré en vigueur le 26 septembre 1967 dès la signature. Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 21 mai 1968.

**No. 9114 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY,
REPUBLIC OF KOREA AND UNITED STATES OF
AMERICA:**

Agreement for the application of safeguards. Signed at Vienna, on 5 January 1968.

Came into force on 5 January 1968, upon signature, in accordance with Part VIII, Section 32.

Official text: English.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 21 May 1968.

**No. 9115 INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY,
DENMARK AND UNITED STATES OF AMERICA:**

Agreement for the application of safeguards. Signed at Vienna, on 29 February 1968.

Came into force on 29 February 1968, upon signature, in accordance with Part VIII, Section 32.

Official text: English.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 21 May 1968.

No. 9116 DENMARK AND ZAMBIA:

Agreement on a Danish Government Loan to Zambia (with annex and exchange of letters). Signed at Lusaka, on 18 October 1967.

Came into force on 23 December 1967, the date upon which the Government of Denmark notified the Government of Zambia that the Finansudvalget (Danish Parliamentary Committee on Ways and Means) had approved the Agreement, in accordance with article XI, section 1.

Official text: English.

Registered by Denmark on 23 May 1968.

No. 9117 UNITED NATIONS AND AUSTRIA:

Agreement regarding the arrangements for the United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space. Signed at Vienna, on 25 May 1968.

Came into force on 25 May 1968 by signature, in accordance with Article VIII (3).

Official text: English.

Registered ex officio on 25 May 1968.

No. 9118 UNITED NATIONS AND AUSTRIA:

Agreement regarding the arrangements for the sixth session of the Governing Council of the United Nations Development Programme. Signed at Vienna, on 25 May 1968.

Came into force on 25 May 1968 by signature, in accordance with article VIII (3).

Official text: English.

Registered ex officio on 25 May 1968.

No. 9119 BELGIUM AND CANADA:

Cultural Agreement. Signed at Ottawa, on 8 May 1967.

Came into force on 5 March 1968, one month after the date of the exchange of the instruments of ratification which took place at Brussels on 5 February 1968, in accordance with article 10.

Official texts: Dutch, English and French.

Registered by Belgium, on 27 May 1968.

**No 9114 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE,
REPUBLIQUE DE COREE ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:**

Accord pour l'application de garanties. Signé à Vienne, le 5 janvier 1968.

Entré en vigueur le 5 janvier 1968, dès la signature, conformément à la Partie VIII, section 32.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 21 mai 1968.

**No 9115 AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE
ATOMIQUE, DANEMARK ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE:**

Accord pour l'application de garanties. Signé à Vienne, le 29 février 1968.

Entré en vigueur le 29 février 1968, dès la signature, conformément à la Partie VIII, section 32.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 21 mai 1968.

No 9116 DANEMARK ET ZAMBIE:

Accord relatif à un prêt du Gouvernement danois à la Zambie (avec annexe et échange de lettres). Signé à Lusaka, le 18 octobre 1967.

Entré en vigueur le 23 décembre 1967, date à laquelle le Gouvernement danois a notifié au Gouvernement zambien que le Finansudvalget (Commission parlementaire des finances danoise) avait approuvé l'Accord, conformément à l'article XI, section 1ère.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Danemark le 23 mai 1968.

No 9117 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AUTRICHE:

Accord concernant les dispositions à prendre en vue de la Conférence des Nations Unies sur l'exploration et l'utilisation pacifique de l'espace extra-atmosphérique. Signé à Vienne, le 25 mai 1968.

Entré en vigueur le 25 mai 1968, dès la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 3.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 25 mai 1968.

No 9118 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET AUTRICHE:

Accord concernant les dispositions à prendre en vue de la sixième session du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement. Signé à Vienne, le 25 mai 1968.

Entré en vigueur le 25 mai 1968, dès la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 3.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 25 mai 1968.

No 9119 BELGIQUE ET CANADA:

Accord culturel. Signé à Ottawa, le 8 mai 1967.

Entré en vigueur le 5 mars 1968, un mois après la date de l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Bruxelles le 5 février 1968, conformément à l'article 10.

Textes officiels néerlandais, anglais et français.

Enregistré par la Belgique le 27 mai 1968.

No. 9120 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC, AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION, WORLD HEALTH ORGANIZATION, INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS UNION, WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY, UNIVERSAL POSTAL UNION, INTER-GOVERNMENTAL CONSULTATIVE ORGANIZATION AND UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION, AND SIERRA LEONE:

Standard Agreement on operational assistance (with annex).
Signed at Freetown, on 29 May 1968.

Came into force on 29 May 1968, upon signature, in accordance with article VI (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 29 May 1968.

No. 9121 CAMEROON, CONGO (REPUBLIC OF), CONGO (DEMOCRATIC REPUBLIC OF), IVORY COAST, DAHOMEY, etc.:

Charter of the Common Afro-Malagasy Organization. Signed at Tananarive, on 27 June 1966.

Came into force on 28 December 1967, upon receipt by the Government of Cameroon of the instruments of ratification or approval from two-thirds of the Signatory States, in accordance with article 23.

The instruments of ratification of approval were deposited by the following States on the dates indicated:

State	Date of Deposit
Central African Republic	27 October 1966
Upper Volta	19 December 1966
Gabon	10 January 1967
Niger	11 January 1967
Dahomey	24 January 1967
Madagascar	10 February 1967
Ivory Coast	21 April 1967
Senegal	18 May 1967
Chad	10 June 1967
Cameroon	28 December 1967
Congo (Republic of)	1 March 1968
Togo	7 March 1968

Official text: French.

Registered by Cameroon on 29 May 1968.

No. 9122 THAILAND AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement concerning Financial Assistance for the Project of Yanhee Power Distribution System, Second Stage (with exchange of notes). Signed at Bangkok, on 29 March 1968.

Came into force on 29 March 1968, the date of signature, in accordance with article 9.

Official texts of the Agreement: Thai, German and English.

Official text of the notes: English.

Registered by Thailand on 29 May 1968.

No. 9123 UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND AND BARBADOS:

Agreement concerning the activities of the United Nations Children's Fund in Barbados. Signed at Bridgetown, on 30 May 1968.

No 9120 ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE, UNION INTERNATIONALE DES TELECOMMUNICATIONS, ORGANISATION METEOROLOGIQUE MONDIALE, AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE, UNION POSTALE UNIVERSELLE, ORGANISATION INTER-GOUVERNEMENTALE CONSULTATIVE DE LA NAVIGATION MARITIME ET ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL, D'UNE PART, ET SIERRA LEONE, D'AUTRE PART:

Accord type d'assistance opérationnelle (avec annexe).
Signé à Freetown, le 29 mai 1968.

Entré en vigueur le 29 mai 1968, dès la signature, conformément à l'article VI, paragraphe 1er.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 29 mai 1968.

No 9121 CAMEROUN, CONGO (REPUBLIQUE DU), CONGO (REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU), COTE D'IVOIRE, DAHOMEY, ETC.:

Charte de l'Organisation commune africaine et malgache.
Signée à Tananarive, le 27 juin 1966.

Entrée en vigueur le 28 décembre 1967, dès réception par le Gouvernement camerounais des instruments de ratification ou d'approbation des deux tiers des Etats signataires, conformément à l'article 23.

Les instruments de ratification ou d'approbation ont été déposés par les Etats ci-après aux dates indiquées:

Etat	Date du dépôt
République centrafricaine	27 octobre 1966
Haute-Volta	19 décembre 1966
Gabon	10 janvier 1967
Niger	11 janvier 1967
Dahomey	24 janvier 1967
Madagascar	10 février 1967
Côte d'Ivoire	21 avril 1967
Sénégal	18 mai 1967
Tchad	10 juin 1967
Cameroon	28 décembre 1967
Congo (République du)	1er mars 1968
Togo	7 mars 1968

Texte officiel français

Enregistrée par le Cameroun le 29 mai 1968.

No 9122 THAÏLANDE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE:

Accord relatif à l'octroi d'une assistance financière pour l'exécution de la deuxième tranche de travaux du Projet du réseau d'électrification de Yanhee (avec échange de notes). Signé à Bangkok, le 29 mars 1968.

Entré en vigueur le 29 mars 1968, date de la signature, conformément à l'article 9.

Textes officiels de l'accord thai, allemand et anglais.

Texte officiel des notes anglais.

Enregistré par la Thaïlande le 29 mai 1968.

No 9123 FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE ET BARBADE:

Accord concernant les activités du Fonds des Nations Unies pour l'enfance en Barbade. Signé à Bridgetown, le 30 mai 1968.

Came into force on 30 May 1968, upon signature, in accordance with article VIII (1).

Official text: English.

Registered ex officio on 30 May 1968.

Entré en vigueur le 30 mai 1968, dès la signature, conformément à l'article VIII, paragraphe 1er.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 30 mai 1968.

PART II

**Treaties and international agreements filed and recorded
during the month of May 1968**

No. 637

**No. 637 UNITED NATIONS AND SWITZERLAND:
Agreement concerning Switzerland's voluntary contribu-
tion to the United Nations Organization for Industrial
Development. Signed at Vienna, on 13 May 1968.**

Came into force on 13 May 1968 by signature.

Official text: French.

Filed and recorded by the Secretariat on 13 May 1968.

PARTIE II

**Traités et accords internationaux classés et inscrits
au répertoire pendant le mois de mai 1968**

No 637

**No 637 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET SUISSE:
Accord concernant une contribution volontaire de la Suisse
à l'Organisation des Nations Unies pour le développement
industriel. Signé à Vienne, le 13 mai 1968.**

Entré en vigueur le 13 mai 1968 par signature.

Texte officiel français.

**Classé et inscrit au répertoire par le Secrétariat le
13 mai 1968.**

Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 7310 Vienna Convention on Diplomatic Relations, Done at Vienna, on 18 April 1961.

Ratification and Accession (a)

Instruments deposited on:

1 May 1968 (a)

Burundi

(To take effect on 31 May 1968)

2 May 1968

Belgium

(With a statement regarding the declarations and reservations formulated by certain States to the Convention; to take effect on 1 June 1968)

Succession

Notification received on:

6 May 1968

Barbados

No. 8641 Convention on Transit Trade of Land-Locked States, Done at New York, on 8 July 1965.

Accession

Instrument deposited on:

1 May 1968

Burundi

No. 6193 Convention against discrimination in education, Adopted on 14 December 1960 by the General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization at its eleventh session, held in Paris from 14 November to 15 December 1960.

Ratification

Instrument deposited with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on:

19 April 1968

Brazil

(To take effect on 19 July 1968)

Certified statement was registered by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 1 May 1968.

No. 8012 Customs Convention concerning welfare material for seafarers, Done at Brussels, on 1 December 1964.

Accession

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

26 March 1968

Italy

(To take effect on 26 June 1968)

Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council on 1 May 1968.

No. 7311 Optional Protocol to the Vienna Convention on Diplomatic Relations Concerning Acquisition of Nationality, Done at Vienna, on 18 April 1961.

Accession

Instrument deposited on:

2 May 1968

Belgium

(To take effect on 1 June 1968).

Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

No 7310 Convention de Vienne sur les relations diplomatiques. Faite à Vienne, le 18 avril 1961.

Ratification et adhésion (a)

Instruments déposés le:

1er mai 1968 (a)

Burundi

(Avec effet au 31 mai 1968)

2 mai 1968

Belgique

(Avec une déclaration visant les déclarations et réserve formulées par certains Etats en ce qui concerne la Convention; pour prendre effet le 1er juin 1968.)

Succession

Notification reçue le:

6 mai 1968

Barbade

No 8641 Convention relative au commerce de transit des Etats sans littoral. Faite à New York, le 8 juillet 1965.

Adhésion

Instrument déposé le:

1er mai 1968

Burundi

No 6193 Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Adoptée le 14 décembre 1960 par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture à sa onzième session, tenue à Paris du 14 novembre au 15 décembre 1960.

Ratification

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le:

19 avril 1968

Brésil

(Pour prendre effet le 19 juillet 1968)

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture le 1er mai 1968.

No 8012 Convention douanière relative au matériel de bien-être destiné aux gens de mer. Faite à Bruxelles, le 1er décembre 1964.

Adhésion

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le:

26 mars 1968

Italie

(Pour prendre effet le 26 juin 1968.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière le 1er mai 1968.

No 7311 Protocole de signature facultative à la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, concernant l'acquisition de la nationalité. Fait à Vienne, le 18 avril 1961.

Adhésion

Instrument déposé le:

2 mai 1968

Belgique

(Pour prendre effet le 1er juin 1968.)

No. 7312 Optional Protocol to the Vienna Convention on Diplomatic Relations concerning the Compulsory Settlement of Disputes. Done at Vienna, on 18 April 1961.

Ratification

Instrument deposited on:
2 May 1968
Belgium
(To take effect on 1 June 1968).

No. 8791 Protocol relating to the Status of Refugees. Done at New York, on 31 January 1967.

Accessions

Instruments deposited on:
2 May 1968
Nigeria
16 May 1968
Guinea
20 May 1968
Liechtenstein
Switzerland

No. 1613 Constitution of the International Rice Commission, Formulated at the International Rice Meeting at Baguio, 1-13 March 1948, and approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its fourth session held in Washington from 15 to 29 November 1948.

Acceptance

Instrument deposited with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:
4 April 1968
Uruguay

No. 1691 Agreement for the establishment of a General Fisheries Council for the Mediterranean. Drawn up at Rome, on 24 September 1949.

Withdrawal

Notification received by the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations on:

25 March 1968

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
(To take effect on 25 June 1968)

Certified statements were registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 3 May 1968.

No. 7951 European Agreement on the protection of television broadcasts. Done at Strasbourg, on 22 June 1960 and
Protocol to the above-mentioned Agreement. Done at Strasbourg, on 22 January 1965.

Ratifications

Instruments deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

8 September 1967

Federal Republic of Germany

(With reservations and declarations; effective from 9 October 1967)

7 February 1968

Belgium

(With reservations and declarations; effective 8 March 1968)

Certified statement was registered by the Council of Europe on 3 May 1968.

No 7312 Protocole de signature à la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques, concernant le règlement obligatoire des différends. Fait à Vienne, le 18 avril 1961.

Ratification

Instrument déposé le:
2 mai 1968
Belgique
(Pour prendre effet le 1er juin 1968.)

No 8791 Protocole relatif au statut des réfugiés. Fait à New York le 31 janvier 1967.

Adhésions

Instruments déposés le:
2 mai 1968
Nigéria
16 mai 1968
Guinée
20 mai 1968
Liechtenstein
Suisse

No 1613 Acte constitutif de la Commission internationale du riz. Rédigé à la Conférence internationale du riz tenue à Baguio du 1er au 13 mars 1948 et adopté par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture au cours de sa quatrième session tenue à Washington du 15 au 29 novembre 1948:

Acceptation

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:
4 avril 1968
Uruguay

No 1691 Accord portant création du Conseil général des pêches pour la Méditerranée. Elaboré à Rome, le 24 septembre 1949.

Retrait

Notification reçue par le Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le:

25 mars 1968

Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord
(Pour prendre effet le 25 juin 1968.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 3 mai 1968.

No 7951 Arrangement européen pour la protection des émissions de télévision. Fait à Strasbourg, le 22 juin 1960, et
Protocole à l'Arrangement susmentionné. Fait à Strasbourg le 22 février 1965.

Ratifications

Instruments déposés auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le:

8 septembre 1967

République fédérale d'Allemagne

(Avec réserves et déclarations; avec effet à compter du 9 octobre 1967.)

7 février 1968

Belgique

(Avec réserves et déclarations; pour prendre effet le 8 mars 1968)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de l'Europe le 3 mai 1968.

No. 221 Constitution of the World Health Organization.
Signed at New York, on 22 July 1946.

Acceptance

Instrument deposited on:
6 May 1968
Southern Yemen

No. 4214 Convention on the Inter-Governmental Maritime
Consultative Organization. Signed at Geneva, on
6 March 1948.

Signature without reservation as to acceptance on:
10 May 1968
Uruguay

No. 4742 Agreement between the United Nations and the Federa-
tion of Malaya for the provision of operational and
executive personnel. Signed at Kuala Lumpur, on
21 May 1959, and at Bangkok, on 29 May 1959.

Abrogation

The above-mentioned Agreement ceased to have effect
on 10 May 1968, the date on which the Standard Agree-
ment on operational assistance between the United Nations,
etc., and Malaysia, signed at Kuala Lumpur on 10 May
1968 came into force, in accordance with article VI (2)
of the latter Agreement (see No. 9105, p. 10 of this
Statement).

Registered ex officio on 10 May 1968.

No. 7973 Convention between the Republic of Austria and the
Swiss Confederation concerning the establishment
of adjoining frontier clearance offices and frontier
clearance on board moving transport. Signed at
Berne, on 2 September 1963.

Arrangement concerning the establishment of adjoining
frontier clearance offices at Buchs (SG) Station. Signed
at Berne, on 24 October 1967.

Came into force on 24 January 1968, three months after
the date of signature, in accordance with article 5 (1).

Arrangement concerning the establishment of adjoining
frontier clearance offices at Saint-Margrethen. Signed at
Berne, on 27 October 1967.

Arrangement concerning the establishment of adjoining
frontier clearance offices at the Gaissau/Rheineck check-
point. Signed at Berne, on 27 October 1967.

Came into force on 27 January 1968, three months after
the date of signature, in accordance with articles 4 (1)
and 3 (1), respectively.

Official texts: German

Registered by Austria on 10 May 1968.

No. 7974 Protocol concluded between the Republic of Austria,
the Principality of Liechtenstein and the Swiss Con-
federation on the application to the Principality of
Liechtenstein of the Austro-Swiss Convention and
Final Protocol concerning the establishment of ad-
joining frontier clearance offices and frontier clear-
ance on board moving transport. Signed at Berne, on
2 September 1963.

Arrangement concerning frontier clearance on board moving
passenger trains on the Bludenz-Feldkirch-Buchs-
Sargans route, and adjoining frontier clearance offices
at Buchs Station. Signed at Berne, on 24 October 1967.

Came into force on 24 January 1968, three months after
the date of signature, in accordance with article 8 (1).

Official text: German.

Registered by Austria on 10 May 1968.

No 221 Constitution de l'Organisation mondiale de la santé.
Signée à New York, le 22 juillet 1946.

Acceptation

Instrument déposé le:
6 mai 1968
Yémen du Sud

No 4214 Convention relative à la création d'une Organisation
maritime consultative intergouvernementale. Faite
à Genève, le 6 mars 1948.

Signature sans réserve d'acceptation le:
10 mai 1968
Uruguay

No 4742 Accord entre l'Organisation des Nations Unies et la
Fédération de Malaisie régissant l'envoi de per-
sonnel d'administration et de direction. Signé à Kuala
Lumpur, le 21 mai 1959, et à Bangkok, le 29 mai
1959.

Abrogation

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 10 mai
1968, date à laquelle l'Accord type d'assistance opéra-
tionnelle entre l'Organisation des Nations Unies, etc., et
la Malaisie, signé à Kuala Lumpur le 10 mai 1968 est
entré en vigueur, conformément à l'article VI, para-
graphe 2, de ce dernier Accord (voir No 9105, p. 10 du
présent Relevé).

Enregistré d'office le 10 mai 1968.

No 7973 Convention entre la République d'Autriche et la
Confédération suisse relative à la création de bu-
reaux à contrôles nationaux juxtaposés et aux contr-
ôles dans les véhicules en cours de route. Signée
à Berne, le 2 septembre 1963.

Arrangement sur la création de bureaux à contrôle fronta-
lier juxtaposés en gare de Buchs (SG). Signé à Berne,
le 24 octobre 1967.

Entré en vigueur le 24 janvier 1968, trois mois après la
date de la signature, conformément à l'article 5, para-
graphe 1er.

Arrangement sur la création de bureaux à contrôle fronta-
lier juxtaposés en gare de Saint-Margrethen. Signé à
Berne, le 27 octobre 1967.

Arrangement sur la création de bureaux à contrôle fronta-
lier juxtaposés au point de passage de Gaissau/Rheineck.
Signé à Berne, le 27 octobre 1967.

Entrés en vigueur le 27 janvier 1968, trois mois après la
date de la signature, conformément aux articles 4, para-
graphe 1er, et 3, paragraphe 1er, respectivement.

Textes officiels allemands.

Enregistrés par l'Autriche le 10 mai 1968.

No 7974 Protocole conclu entre la République d'Autriche, la
Principauté de Liechtenstein et la Confédération
suisse concernant l'application à la Principauté de
Liechtenstein de la Convention austro-suisse, avec
Protocole final, relative à la création de bureaux à
contrôles nationaux juxtaposés et aux contrôles dans
les véhicules en cours de route. Signé à Berne, le
2 septembre 1967.

Arrangement concernant le contrôle frontalier dans les
trains de voyageurs en cours de route sur le parcours de
Bludenz — Feldkirch — Buchs — Sargans et relatif aux
bureaux à contrôle frontalier juxtaposés en gare de Buchs.
Signé à Berne, le 24 octobre 1967.

Entré en vigueur le 24 janvier 1968, soit trois mois après
la date de la signature, conformément à l'article 8, para-
graphe 1er.

Texte officiel allemand.

Enregistré par l'Autriche le 10 mai 1968.

No. 6278 Agreement between the United Nations and the Government of the Federation of Nigeria governing the provision of experts in response to requests for operation or executive personnel. Signed at Lagos, on 7 August 1962.

Termination

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 20 April 1968, the date of entry into force of the Standard Agreement on operational assistance between the United Nations and participating specialized agencies and the Government of Nigeria, signed at Lagos, on 20 April 1968, in accordance with article VI (2) of the latter Agreement (see p. 10 of this statement under No. 9106).

Registered ex officio on 13 May 1968.

No. 389 Treaty of Friendship, co-operation and mutual assistance between the Polish Republic and the People's Republic of Bulgaria. Signed at Warsaw, on 29 May 1948.

Expiration

The above-mentioned Treaty expired on 24 August 1967, the date of entry into force of the Treaty of friendship, co-operation and mutual assistance between Bulgaria and Poland, signed at Sofia on 6 April 1967 (registered on 17 January 1968 on No. 8920).

Certified statement was registered by Bulgaria and Poland on 13 May 1968.

No. 6862 Customs Convention on the temporary importation of professional equipment. Done at Brussels, on 8 June 1961.

Accession

Instrument deposited with the Secretary-General of the Customs Co-operation Council on:

26 March 1968

Romania

(Accepting Annexes A, B and C and with a declaration, to take effect on 26 June 1968)

Certified statement was registered by the Customs Co-operation Council on 13 May 1968.

Ratifications^{1/} and declarations by the States listed below regarding the following five Conventions were registered with the Director-General of the International Labour Organisation on the dates indicated:

No. 597 Convention (No. 14) concerning the application of the weekly rest in industrial undertakings. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 17 November 1921, as modified by the Final Articles Revision Convention 1946.

^{1/} Ratification of any of the Conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation in the course of its first thirty-two sessions, i.e., up to and including Convention No. 98, is deemed to be the ratification of that Convention as modified by the Final Articles Revision Convention, 1961, in accordance with article 2 of the latter Convention.

No 6278 Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la Fédération de Nigéria régissant l'envoi d'experts comme suite à des demandes de personnel d'exécution ou de direction. Signé à Lagos, le 7 août 1962.

Abrogation

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 20 avril 1968, date à laquelle est entré en vigueur l'Accord type d'assistance opérationnelle entre l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées participantes, d'une part, et le Gouvernement du Nigéria, d'autre part, signé à Lagos le 20 avril 1968, conformément à l'article VI, paragraphe 2, de ce dernier Accord (voir p. 10 du présent Relevé sous le No 9106).

Enregistré d'office le 13 mai 1968.

No 389 Traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle entre la République de Pologne et la République populaire de Bulgarie. Signé à Varsovie, le 28 mai 1948.

Expiration

Le Traité susmentionné a expiré le 24 août 1967, date à laquelle est entré en vigueur le Traité d'amitié, de coopération et d'assistance mutuelle entre la Bulgarie et la Pologne, signé à Sofia le 6 avril 1967 (enregistré le 17 janvier 1968 sous le No 8920).

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Bulgarie et la Pologne le 13 mai 1968.

No 6862 Convention douanière relative à l'importation temporaire de matériel professionnel. Faite à Bruxelles, le 8 juin 1961.

Adhésion

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de coopération douanière le:

26 mars 1968

Roumanie

(Avec acceptation des annexes A, B et C et déclaration; pour prendre effet le 26 juin 1968.)

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de coopération douanière le 13 mai 1968.

Les ratifications^{1/} et les déclarations des Etats ci-après concernant les cinq Conventions suivantes ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail aux dates indiquées:

No 597 Convention (No 14) concernant l'application du repos hebdomadaire dans les établissements industriels. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 17 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

^{1/} La ratification de toute convention adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail au cours de ses trente-deux premières sessions, soit jusqu'à la Convention No 98 inclusivement, est réputée valoir ratification de cette convention sous sa forme modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1961, conformément à l'article 2 de cette dernière.

No. 602 Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its seventh session, Geneva, 5 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

5 April 1968

Ratifications by Thailand

No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

19 April 1968

Ratification by the Democratic Republic of the Congo
(To take effect on 19 April 1968.)

No. 8175 Convention (No. 120) concerning hygiene in commerce and offices. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its forty-eighth session, Geneva, 8 July 1964.

9 April 1968

Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland made under paragraphs 2 and 4 of Article 35 of the Constitution of the International Labour Organisation.

Decision reserved as regards the application of the Convention to Hong Kong and British Honduras.

No. 8836 Convention (No. 123) concerning the minimum age for admission to employment underground in mines. Adopted by the Conference at its forty-ninth session, Geneva, 22 June 1965.

5 April 1968

Ratification by Thailand
(To take effect on 5 April 1969.)

Certified statements were registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 13 May 1968.

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Accession in respect of the World Health Organization, the International Civil Aviation Organization, the International Labour Organisation, the Food and Agriculture Organization of the United Nations, the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, the International Bank for Reconstruction and Development, the International Monetary Fund, the Universal Postal Union, the International Telecommunication Union, the World Meteorological Organization, and the International Development Association.

Instrument deposited on:

15 May 1968

Niger

No. 4468 Convention on the Nationality of Married Women. Done at New York, on 20 February 1957.

Accession

Instrument deposited on:

15 May 1968

Finland

(To take effect on 13 August 1968.)

No 602 Convention (No 19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa septième session, Genève, 5 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

5 avril 1968

Ratification de la Thaïlande

No 792 Convention (No 81) concernant l'inspection du Travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, 11 juillet 1947.

19 avril 1968

Ratification de la République démocratique du Congo
(Pour prendre effet le 19 avril 1968.)

No 8175 Convention (No 120) concernant l'hygiène dans le commerce et les bureaux. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa quarante-huitième session, Genève, 8 juillet 1964.

9 avril 1968

Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord formulée en application des paragraphes 2 et 4 de l'article 35 de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail

Décision réservée en ce qui concerne l'application de la Convention à Hong-Kong et au Honduras britannique.

No 8836 Convention (No 123) concernant l'âge minimum d'admission aux travaux souterrains dans les mines. Adoptée par la Conférence à sa quarante-neuvième session, Genève, 22 juin 1965.

5 avril 1968

Ratification de la Thaïlande
(Pour prendre effet le 5 avril 1969.)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 13 mai 1968.

No 521 Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 21 novembre 1947.

Adhésion en ce qui concerne l'Organisation mondiale de la santé, l'Organisation de l'aviation civile internationale, l'Organisation internationale du Travail, l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, le Fonds monétaire international, l'Union postale universelle, l'Union internationale des télécommunications, l'Organisation météorologique mondiale, l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime et l'Association internationale de développement.

Instrument déposé le:

15 mai 1968

Niger

No 4468 Convention sur la nationalité de la femme mariée. Faite à New York, le 20 février 1957.

Adhésion

Instrument déposé le:

15 mai 1968

Finlande

(Pour prendre effet le 13 août 1968.)

No. 4539 European Convention concerning the Social Security of Workers engaged in International Transport. Done at Geneva, on 9 July 1956.

Ratification

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Organisation on:

3 May 1968

Belgium

(To take effect on 1 July 1968)

Certified statement was registered with the United Nations Secretariat by the International Labour Organisation on 15 May 1968.

No. 8507 Agreement concerning the Niger River Commission and the navigation and transport on the River Niger. Done at Niamey, on 25 November 1964.

Procès-verbal of rectification of the English authentic text of the above-mentioned Agreement. Done at Niamey, on 3 January 1968.

Official text: French.

Registered by Niger on 15 May 1968.

No. 1264 Declaration on the Construction of Main International Traffic Arteries. Signed at Geneva, on 16 September 1950.

Accession

Instrument deposited on:

20 May 1968

Ireland

No. 7239 International Olive Oil Agreement, 1963. Adopted by the United Nations Conference on Olive Oil at Geneva, on 20 April 1963

Protocol for the extension of the above-mentioned Agreement. Done at Geneva, 30 March 1967.

In accordance with paragraph 1 of article 7, the Protocol entered into force on 25 November 1967 between the Governments of the following five mainly producing and two mainly importing States which by that date had either signed the Protocol without reservation as to ratification* or, having signed it subject to ratification, deposited their instruments of ratification with the Government of Spain, as indicated below:

Mainly producing States

Libya ^{1/}	7 June	1967*
Algeria ^{1/}	27 June	1967*
Portugal	20 November	1967
Israel	25 November	1967
Spain	25 November	1967

Mainly importing States

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland		
Ireland	27 June	1967*
France	28 June	1967*

The Protocol entered into force subsequently with respect of the following States on the respective dates of deposit of their instruments of ratification or accession (a), as shown below:

Dominican Republic ^{2/}	21 December	1967 a
Tunisia	21 December	1967
Turkey	1 March	1968

Official texts: English, French, Italian and Spanish. Registered by Spain on 20 May 1968.

^{1/} The Governments of Libya and Algeria notified the Government of Spain on 25 and 26 October 1967, respectively, of the withdrawal of their reservation as to ratification made on signature of the Protocol.

^{2/} Not a party to the Agreement, its accession to the Protocol being deemed to be an accession to the Agreement as extended by the Protocol, in accordance with article 6 (2) thereof.

No 4539 Convention européenne concernant la sécurité sociale des travailleurs des transports internationaux. Faite à Genève, le 9 juillet 1956.

Ratification

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

3 mai 1968

Belgique

(Pour prendre effet le 1er juillet 1968.)

La déclaration certifiée a été enregistrée au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 15 mai 1968.

No 8507 Accord relatif à la Commission du fleuve Niger et à la navigation et aux transports sur le fleuve Niger. Fait à Niamey, le 25 novembre 1964.

Procès-verbal de rectification du texte anglais authentique de l'Accord susmentionné. Fait à Niamey, le 3 janvier 1968.

Texte officiel français.

Enregistré par le Niger le 15 mai 1968.

No 1264 Déclaration sur la construction de grandes routes de trafic international. Signée à Genève, le 16 septembre 1950.

Adhésion

Instrument déposé le:

20 mai 1968

Irlande

No 7239 Accord international sur l'huile d'olive, 1963. Adopté à la Conférence des Nations Unies sur l'huile d'olive, à Genève, le 20 avril 1963.

Protocole portant reconduction de l'Accord susmentionné. Fait à Genève, le 30 mars 1967.

Conformément à l'article 7, paragraphe 1er, le Protocole est entré en vigueur le 25 novembre 1967 entre les Gouvernements de cinq pays principalement producteurs et les Gouvernements de deux pays principalement importateurs qui, à cette date, avaient signé le Protocole sans réserve de ratification* ou, l'ayant signé sous réserve de ratification, avaient déposé auprès du Gouvernement espagnol leur instruments de ratification, comme indiqué ci-dessous:

Pays principalement producteurs

Libye ^{1/}	7 juin	1967*
Algérie ^{1/}	27 juin	1967*
Portugal	20 novembre	1967
Israël	25 novembre	1967
Espagne	25 novembre	1967

Pays principalement importateurs

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord		
France	27 juin	1967*
	28 juin	1967*

Le Protocole est par la suite entré en vigueur pour les pays suivants aux dates respectives du dépôt de leur instruments de ratification ou d'adhésion (a) indiquées ci-après:

République dominicaine ^{2/}	21 décembre	1967 a
Tunisie	21 décembre	1967
Turquie	1er mars	1968

Textes officiels anglais, français, italien et espagnol. Enregistré par l'Espagne le 26 mai 1968.

^{1/} Les Gouvernements de Libye et d'Algérie ont notifié au Gouvernement de l'Espagne les 25 et 26 octobre 1967, respectivement, le retrait de leur réserve en ce qui concerne la ratification faite à la signature du Protocole.

^{2/} N'était pas partie à l'Accord; l'adhésion au Protocole est réputée, conformément à son article 6, paragraphe 2, valoir adhésion à l'Accord tel qu'il a été reconduit par le Protocole.

No. 4849 Agreement between the International Atomic Energy Agency (IAEA) and the Federal Government of the Republic of Austria concerning the social insurance of officials of the International Atomic Energy Agency. Signed at Vienna, on 29 December 1958.

Addition to Section 2 of the above-mentioned Agreement. Agreed upon in an exchange of letters dated at Vienna on 30 November and 20 December 1967 and effective as from 1 January 1968.

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 21 May 1968.

No. 5334 Agreement on the Privileges and Immunities of the International Atomic Energy Agency. Approved by the Board of Governors of the Agency on 1 July 1959.

Acceptance

Instrument deposited with the Director-General of the International Atomic Energy Agency:

10 April 1968

Bolivia

Certified statement was registered by the International Atomic Energy Agency on 21 May 1968.

No. 6690 Contract between the International Atomic Energy Agency, the Government of the Congo (Leopoldville), and the Government of the United States of America for the transfer of enriched uranium for a research reactor. Signed at Vienna, on 27 June 1962.

Amendment number one to the above-mentioned Contract. Signed at Kinshasa, on 20 December 1967, and at Vienna, on 5 and 14 February 1968.

Came into force on 14 February 1968, upon signature, in accordance with article II, section 3.

Official texts: English and French.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 21 May 1968.

No. 7122 Agreement between the International Atomic Energy Agency, the Government of the United States of America and the Government of Japan for the application of safeguards by the Agency to the bilateral agreement between those Governments concerning civil uses of atomic energy. Signed at Vienna, on 23 September 1963.

Protocol extending the above-mentioned Agreement. Signed at Vienna, on 2 November 1967.

Came into force on 2 November 1967 by signature and, in accordance with its provisions, became effective retroactively as from 1 November 1967.

Official text: English.

Registered by the International Atomic Energy Agency on 21 May 1968.

No. 2613 Convention on the Political Rights of Women. Opened for signature at New York, on 31 March 1953.

Accession

Instrument deposited on:

22 May 1968

New Zealand

(with a reservation; to take effect on 20 August 1968).

No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No 4849 Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) et le Gouvernement fédéral de la République d'Autriche concernant l'assurance sociale de fonctionnaires de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Signé à Vienne, le 23 décembre 1958.

Additif à la section 2 de l'Accord susmentionné. Convenu par échange de lettres daté à Vienne des 30 novembre et 20 décembre 1967, avec effet à compter du 1er janvier 1968.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 21 mai 1968.

No 5334 Accord sur les privilèges et immunités de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Approuvé par le Conseil des gouverneurs de l'Agence le 1er juillet 1959.

Acceptation

Instrument déposé auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique le:

10 avril 1968

Bolivie

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 21 mai 1968.

No 6690 Contrat entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement du Congo (Leopoldville) et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique pour la cession d'uranium enrichi destiné à un réacteur de recherche. Signé à Vienne, le 27 juin 1962.

Amendement No 1 au Contrat susmentionné. Signé à Kinshasa, le 20 décembre 1967, et à Vienne, les 5 et 14 février 1968.

Entré en vigueur le 14 février 1968, dès la signature, conformément à l'article II, section 3.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 21 mai 1968.

No 7122 Accord entre l'Agence internationale de l'énergie atomique, le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement japonais pour l'application de garanties par l'Agence à l'accord bilatéral entre ces Gouvernements concernant l'utilisation de l'énergie atomique à des fins civiles. Signé à Vienne, le 23 septembre 1963.

Protocole de prorogation de l'Accord susmentionné. Signé à Vienne, le 2 novembre 1967.

Entré en vigueur le 2 novembre 1967 dès la signature, avec effet rétroactif à compter du 1er novembre 1967, conformément à des dispositions.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Agence internationale de l'énergie atomique le 21 mai 1968.

No 2613 Convention sur les droits politiques de la femme. Ouverte à la signature à New York, le 31 mars 1953.

Adhésion

Instrument déposé le:

22 mai 1968

La Nouvelle-Zélande

(Avec une réserve; pour prendre effet le 20 août 1968.)

No 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.

- No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- No. 972 Geneva Convention relative to treatment of prisoners of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.
- Accession
Instrument deposited with the Swiss Federal Council on:
29 March 1968
Botswana
(To take effect on 29 September 1968)
Certified statement was registered by Switzerland on 22 May 1968.
- No. 2163 International Convention for the Safety of Life at Sea, 1948. Signed at London, on 10 June 1948.
- Denunciation
Instrument deposited with the International Maritime Consultative Organization on:
20 April 1967
Brazil
(To take effect on 20 August 1968)
- No. 7794 International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960. Signed at London, on 17 June 1960.
- Acceptance
Instrument deposited with the International Maritime Consultative Organization on:
20 May 1968
Democratic Republic of the Congo
(To take effect on 20 August 1968)
Certified statements were registered by the International Maritime Consultative Organization on 28 May 1968.
- No. 8844 Constitution of the Universal Postal Union and General Regulations of the Universal Postal Union. Both signed at Vienna, on 10 July 1964.
- No. 8845 Universal Postal Convention. Signed at Vienna, on 10 July 1964.
- No. 8847 Agreement concerning postal parcels. Signed at Vienna, on 10 July 1964.
- No. 8848 Agreement concerning postal money orders and postal travellers' cheques. Signed at Vienna, on 10 July 1964.
- No. 8850 Agreement concerning cash-on-delivery items. Signed at Vienna, on 10 July 1964.
- Ratification
Instrument deposited with the Government of Switzerland on:
5 April 1968
Mexico
Certified statement was registered by Switzerland on 28 May 1968.
- No 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.
- No 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.
- No 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.
- Adhésion
Instrument déposé auprès du Conseil fédéral suisse le:
29 mars 1968
Botswana
(Pour prendre effet le 29 septembre 1968.)
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 22 mai 1968.
- No 2163 Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, 1948. Signée à Londres, le 10 juin 1948.
- Dénonciation
Instrument déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le:
20 avril 1967
Brésil
(Pour prendre effet le 20 août 1968.)
- No 7794 Convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, 1960. Signée à Londres, le 17 juin 1960.
- Adhésion
Instrument déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le:
20 mai 1968
Congo (République démocratique du)
(Pour prendre effet le 20 août 1968.)
Les déclarations certifiées ont été enregistrées par l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime le 28 mai 1968.
- No 8844 Constitution de l'Union Postale Universelle et Règlement général de l'Union Postale Universelle, signés à Vienne, le 10 juillet 1964.
- No 8845 Convention Postale Universelle. Signée à Vienne, le 10 juillet 1964.
- No 8847 Arrangement concernant les colis postaux. Signé à Vienne, le 10 juillet 1964.
- No 8848 Arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage. Signé à Vienne, le 10 juillet 1964.
- No 8850 Arrangement concernant les envois contre remboursement. Signé à Vienne, le 10 juillet 1964.
- Ratification
Instrument déposé auprès du Gouvernement suisse le:
5 avril 1968
Mexique
La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 28 mai 1968.

No. 7136 Agreement between the United Nations and Sierra Leone for the provision of operational, executive and administrative personnel. Signed at Freetown, on 19 February 1964.

Abrogation

The above-mentioned Agreement ceased to have effect on 29 May 1968, the date on which the Agreement between the United Nations, etc., and Sierra Leone, signed at Freetown on 29 May 1968, came into force, in accordance with article VI (2) of the latter Agreement (see No. 9120, p. 14 of this Statement).

Registered ex officio on 29 May 1968.

No. 4023 European Convention on the Equivalence of Periods of University Study. Signed at Paris, on 15 December 1956.

The Convention was signed and the instrument of ratification thereof deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

22 September 1967 and 7 May 1968, respectively

Malta

Certified statement was registered by the Council of Europe on 31 May 1968.

No. 7333 Convention for the establishment of a European Organization for Astronomical Research in the Southern Hemisphere. Signed at Paris, on 5 October 1962.

Accession

Instrument deposited with the Government of the French Republic on:

23 August 1967

Denmark

Certified statement was registered by France on 31 May 1968.

No 7136 Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement du Sierra Leone régissant l'envoi de personnel d'exécution, de direction et d'administration. Signé à Freetown, le 19 février 1964.

Abrogation

L'Accord susmentionné a cessé d'avoir effet le 29 mai 1968, date à laquelle l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies, etc. et le Sierra Leone, signé à Freetown le 29 mai 1968, est entré en vigueur, conformément à l'article VI, paragraphe 2, de ce dernier Accord (voir No 9120, p. 14 du présent Relevé).

Enregistrée d'office le 29 mai 1968.

No 4023 Convention européenne sur l'équivalence des périodes d'études universitaires. Signée à Paris, le 15 décembre 1956.

La Convention a été signée et l'instrument de ratification déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe les:

22 septembre 1967 et 7 mai 1968, respectivement

Malte

La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de l'Europe le 31 mai 1968.

No 7333 Convention portant création d'une Organisation européenne pour des recherches astronomiques dans l'hémisphère austral. Signée à Paris, le 5 octobre 1962.

Adhésion

Instrument déposé auprès du Gouvernement de la République française le:

23 août 1967

Danemark

La déclaration certifiée a été enregistrée par la France le 31 mai 1968.

STATEMENT OF TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS REGISTERED OR FILED AND
RECORDED WITH THE SECRETARIAT
DURING JANUARY 1968

(ST/LEG/SER.A/251)

On page 18, under No. 8954, last line, read: "Registered by Belgium on 30 January 1968" instead of: "Registered by the Netherlands on 30 January 1968".

RELEVÉ DES TRAITÉS ET ACCORDS INTERNATIONAUX
ENREGISTRÉS OU CLASSES ET INSCRITS AU REPERTOIRE
AU SECRETARIAT PENDANT LE MOIS DE JANVIER 1968

(ST/LEG/SER.A/251)

A la page 18, sous le No 8954, dernière ligne, lire: "Enregistrée par la Belgique le 30 janvier 1968" au lieu de: "Enregistrée par les Pays-Bas le 30 janvier 1968".